



La Coalición Garifuna Insta a los Garifunas a Completar el Formulario del Censo 2010 de los Estados Unidos

Publiques de Inmediato: 15 de marzo de 2010

Contactos:(718) 402-7700 correo electrónico: info@garifunacoalition.org

Nueva York. --La Coalición Garifuna USA, Inc., una organización no lucrativa exenta de impuestos 501(c)(3), no partidista, que aboga por la comunidad Garifuna, insta a todos los Garifunas a responder a las preguntas 8 y 9 correctamente en el formulario del Censo 2010. El cuestionario se enviará a los hogares en todo el país a partir del 15 al 17 de marzo de 2010.

El formulario del censo incluye 10 preguntas que pueden ser respondidas en diez minutos. La Oficina del Censo requiere que el formulario se complete apropiadamente para que todos los habitantes de los Estados Unidos sean contados el 1 de abril de 2010.

Es muy importante que todos los Garifunas en los Estados Unidos respondan correctamente a la pregunta número 8 sobre el origen hispano, dijo Jose Francisco Avila, Presidente de la Coalición Garifuna. Para responder a esta pregunta correctamente, se sugiere que los Garifunas de Guatemala, Honduras o Nicaragua respondan Sí, otro origen hispano, latino u origen Español y escriban el país de origen en el espacio proporcionado. Los Garifunas de Belice o San Vicente y las Granadinas deben responder No, no es de origen español, latino o hispano.

La pregunta número 9 pregunta la raza de la persona. Animamos a todos los Garifunas que respondan otra raza y escribir garifuna en el espacio proporcionado.

La coalición Garifuna recuerda a todos los Garifunas que el Censo del 2010 debe ser devuelto con prontitud a la Oficina del Censo antes del 1 de abril de 2010, dijo Sulma Arzu-Brown, Vicepresidente de la Coalición Garifuna

Los hogares que no devuelvan sus formularios por correo recibirán la visita de los registradores del Censo.

La Oficina del censo pretende contar todos los residentes de Estados Unido incluyendo a los ciudadanos y no ciudadanos independientemente de su estatus migratorio. Los datos del censo ayudarán al Gobierno a determinar el número de representantes por cada Estado en la Cámara de Representantes, y cómo distribuir más de \$ 400 mil millones de dólares en gastos de infraestructura y la prestación de servicios en hospitales, escuelas, centros de ancianos y centros de formación y trabajo.

Para más información sobre el Censo y la importancia de completar el formulario del censo visite el centro de preguntas y respuestas de la oficina del Censo 2010 www.census.gov o llame al 1-800-923-8282.

GARIFUNA COALITION USA, INC.



GARIFUNA COALITION USA, INC.

Núm. de OMB 0607-0919-C; Aprobado hasta 12/31/2011

United States
**Census
2010**

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Economic and Statistics Administration
U.S. CENSUS BUREAU

Éste es el cuestionario oficial para todas las personas en esta dirección.
Es fácil y rápido de contestar y sus respuestas están protegidas por ley.

Use un bolígrafo de tinta azul o negra.

Comience aquí

El Censo tiene que contar a cada persona que vive en los Estados Unidos el 1 de abril de 2010.

Antes de contestar la Pregunta 1, cuente a las personas que viven en esta casa, apartamento o casa móvil usando nuestras instrucciones.

- Cuente a todas las personas, incluyendo a bebés, que viven y duermen aquí la mayor parte del tiempo.

La Oficina del Censo también lleva a cabo recuentos en instituciones y otros lugares, por lo tanto:

- No cuente a alguien que no vive aquí por estar en la universidad o en las Fuerzas Armadas.
- No cuente a alguien que está en un hogar de convalecencia, cárcel, prisión, centro de detención, etc., el 1 de abril de 2010.
- No incluya a estas personas en su cuestionario, aunque vuelvan a vivir aquí después de salir de la universidad, hogar de convalecencia, ejército, cárcel, etc. De otra manera, serán contadas dos veces.

El Censo también tiene que incluir a las personas sin un lugar permanente donde quedarse, por lo tanto:

- Si alguien sin un lugar permanente donde quedarse se está quedando aquí el 1 de abril de 2010, cuente a esa persona. De lo contrario, puede que no sea contada en el censo.

1. ¿Cuántas personas vivían o se quedaban en esta casa, apartamento o casa móvil el 1 de abril de 2010?

Número de personas = **0 4**

2. ¿Había personas adicionales quedándose aquí el 1 de abril de 2010 que usted no incluyó en la Pregunta 1?

Marque todas las que apliquen.

- Niños, tales como bebés recién nacidos o hijos de crianza (foster)
- Parientes, tales como hijos adultos, primos o parientes políticos
- Personas que no son parientes, tales como compañeros de cuarto o niñeras que viven en el hogar
- Personas que se quedan aquí temporalmente
- No hay personas adicionales

3. ¿Es esta casa, apartamento o casa móvil —

Marque UNA casilla.

- Propiedad suya o de alguien en este hogar con una hipoteca o préstamo? *Incluya los préstamos sobre el valor líquido de la casa.*
- Propiedad suya o de alguien en este hogar libre y sin deuda (sin una hipoteca o préstamo)?
- Alquilado(a)?
- Ocupado(a) sin pago de alquiler?

4. ¿Cuál es su número de teléfono? Puede que lo llamemos si no entendemos una respuesta.

Código de Área + Número

800 - GAR - INAG

Form **D-1(S)** (2-9-2009)

5. Por favor, provea información para cada persona que vive aquí. Comience con la persona que es dueña o alquila esta casa, apartamento o casa móvil. Si el dueño o inquilino vive en otro lugar, comience con cualquier adulto que viva aquí. Éste será la Persona 1.

¿Cuál es el nombre de la Persona 1? *Escriba el nombre a continuación.*

Apellido **Satuye**

Nombre **Jose** Inicial

6. ¿Cuál es el sexo de la Persona 1? Marque UNA casilla.

Masculino Femenino

7. ¿Cuál es la edad de la Persona 1 y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2010 Mes Día Año de nacimiento

2 1 5 **0 3** **1 4** **1 7 9 5**

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 8 sobre origen hispano Y la Pregunta 9 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

8. ¿Es la Persona 1 de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.*

Guatemala, Honduras, Nicaragua

9. ¿Cuál es la raza de la Persona 1? Marque una o más casillas.

- Blanca
- Negra o africana americana
- India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrita o la tribu principal.*

- India asiática
- China
- Filipina
- Otra asiática — *Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.*
- Japonesa
- Coreana
- Vietnamita
- Nativa de Hawaii
- Guameña o Chamorro
- Samoana
- Otra de las islas del Pacífico — *Escriba la raza, por ejemplo, Iyiana, tongana, etc.*

- Alguna otra raza — *Escriba la raza.*

GARIFUNA

10. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No Sí — *Marque todas las que apliquen.*
- En vivienda universitaria
- En el servicio militar
- En vivienda de temporada o segunda residencia
- Por custodia de niños
- En la cárcel o prisión
- En un hogar de convalecencia
- Por alguna otra razón

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1, continúe con la Persona 2.